



お客様へ
保証書に所定事項が記入されていない場合は無効となりますので必ずお買上げ店にて記入して頂いてください。

販売店様へお願い
保証書下にも貴店住所・店名をご記入頂き、お客様にお渡しください。

USB オプションユニット USB Option Unit USB 接口组件 UD-USB01

取扱説明書 Owner's Manual 使用说明书

JA
EN
ZH

WQ69340

[持込修理用]ヤマハUSBオプションユニット保証書

この度はヤマハ USB オプションユニットをお買上げ頂きましてありがとうございました。本書は、下の保証規定により無料修理を行なうこととお約束するものです。お買上げの日から下記期間中に、万一故障が発生した場合は、製品に本保証書を添えて、お買上げの販売店にご持参の上、修理をご依頼ください。

ご住所	〒 □□□□-□□□□
	(TEL) □□□□□□□□
お名前	様

型番	UD-USB01	
お買上げ日	年	月 日
保証期間	本体	お買上げの日から6ヶ月間
	販売店名	
修理申出先		
(名称) _____		
(住所) _____		
(電話) _____		

株式会社ヤマハミュージックジャパン 〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11

保証期間中、万一品質及び製造上の不備による故障が発生した場合には、無料修理いたします。

保証書のご使用方法
○保証期間内に万一本製品が故障した場合には、お買上げの販売店(修理申出先)にご依頼の上、修理に際して本書をご提出ください。

保証期間中でも次の場合は有料修理となります

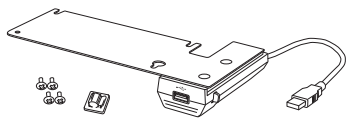
- 取り扱い不適当による故障あるいは損傷の場合。
- 故障の原因が本製品以外の機器あるいは他の要因(アンテナ、電波、設置場所)により正常な動作をしない場合。
- 弊社関係のサービスマン以外の方が修理・改造された部分で、その修理改造が不適当であった場合。
- 部品の消耗、取扱いミスによる損傷の場合。
- 火災・地震・水害・落雷、その他の天災及び公害や電圧異常による故障、損傷の場合。
- 鼠害、塩害等で修理不能部が生じた場合。
- 一般家庭用以外に使用された場合の故障、損傷、消耗部品を交換する場合。
- 塗装面及び金属面が経年変化により退色、変色した場合。

- 本書にお買上げ日、お客様名、販売店名の記入のない場合。
 - 本書のない場合。また、ご提示のない場合。
- 転居の場合等**
- 転居、ご贈答品等で本書に記載してあるお買上げ販売店(修理申出先)に修理をご依頼できない場合には、ヤマハ修理ご相談センターにお問い合わせください。
 - 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only within Japan.
 - 保証期間の6ヶ月を過ぎても、サービスは有料にて責任を持って実施させていただきます。
 - 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
- *この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って本書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買上げの販売店もしくはヤマハ修理ご相談センターにご相談ください。
- *保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間については、エレクトーンの取扱説明書をご覧ください。

Included items

- ・ Owner's Manual
- ・ Screws (4 mm x 10 mm) x 4
- ・ Cord clamp

The screws are used for installing the UD-USB01 to the Electone.
The cord clamp is only for Japanese users.
For installation instructions, see the back of this document.



Specifications

Dimensions: 212 (W) x 132 (D) x 30 (H) mm (Excluding the USB cable)
Weight: 0.3 kg
Connector: USB TO DEVICE terminal

Precautions

Before using the UD-USB01, be sure to read the "Precautions" and "Precautions when using the USB TO DEVICE terminal" sections in the Owner's Manual of your Electone.

Installing this unit to the ELS-01/01C/01X

The UD-USB01 can be installed to the bottom of the ELS series Electone by using four screws. You'll also need a Phillips head (+) screwdriver.

CAUTION

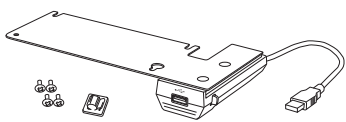
Make sure that the screwdriver head snugly fits the slots of the screw head. In particular, avoid applying excessive force with an ill-fitting screw driver; doing so may strip the slots and damage the screws.

This Owner's Manual describes two methods of installation to the Electone: installing only this unit, and installing both this unit and the UD-FD01 floppy disk drive. For installation instructions, see the back of this document.

包装内の物品

- ・ 使用说明书
- ・ 螺丝 (4 mm x 10 mm) x 4
- ・ 电源线固定器

这些螺丝用来将UD-USB01安装到Electone上。
电源线固定器仅供日本用户使用。
安装说明请参见本文件背面。



规格

尺寸：212 (宽) x 132 (深) x 30 (高) mm (不包括 USB 电缆)
重量：0.3 kg
接口：USB TO DEVICE 端口

注意事项

使用 UD-USB01 之前，请务必阅读 Electone 使用说明书中的“注意事项”和“使用 USB TO DEVICE 端口时的注意事项”部分。

将本机安装到 ELS-01/01C

UD-USB01 可使用四颗螺丝安装到 ELS 系列 Electone 的底部。另外，还需要一把十字 (+) 螺丝刀。

小心

确认螺丝刀刀头恰好处于螺丝头凹槽中。特别要注意，使用安装不当的螺丝刀时不要用力过大；否则，凹槽可能会被刮坏并且可能会损坏螺丝。

本使用说明书介绍了两种安装 Electone 的方法：仅安装本机，以及同时安装本机和 UD-FD01 软盘驱动器。安装说明请参见本文件背面。

◆ 修理に関するお問い合わせ

ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル (全国共通番号) 0570-012-808

※全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。

上記番号でつながらない場合は TEL 053-460-4830

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～18:00
土曜日 9:00～17:00
(祝日およびセンター指定休日を除く)

FAX 東日本(北海道/東北/関東/甲信越/東海)
03-5762-2125
西日本(沖縄/九州/中国/四国/近畿/北陸)
06-6465-0367

◆ 修理品お持込み窓口

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～17:45
(祝日および弊社休業日を除く)

*お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

東日本サービスセンター
〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1
京浜トラックターミナル内14号棟A-5F
FAX 03-5762-2125

西日本サービスセンター
〒554-0024 大阪市此花区島屋6丁目2-82
ユニバーサル・シティ和幸ビル9F
FAX 06-6465-0374
*名称、住所、電話番号などは変更になる場合があります。

付属品

- 取扱説明書(本書)
- 取り付けネジ* 4本
- コードクランプ*

*取り付けネジ、コードクランプは、UD-USB01 をエレクトーンに取り付ける場合に使用します。取り付け方法については、本書裏面をご参照ください。

仕様

寸法 212 (W) x 132 (D) x 30 (H) mm (USBケーブルを含まず)
質量 0.3kg
接続端子 USB TO DEVICE 端子

安全上のご注意

UD-USB01 のご使用の前に、必ずエレクトーンのエレクトーンの取扱説明書の「安全上のご注意」と「USB TO DEVICE 端子ご使用上の注意」をお読みください。

エレクトーン ELS-01/01C/01X への取り付けについて

本ユニットは、取り付けネジを使用してエレクトーンの鍵盤の下側に取り付けます。取り付けには、+ (プラス) のドライバーが必要ですが、ご用意ください。

注意

ドライバーは、ネジ頭のサイズと合うものをお使いください。サイズの合わないドライバーで無理な力を加えると、ネジ頭の十字溝がつぶれてしまうことがあります。

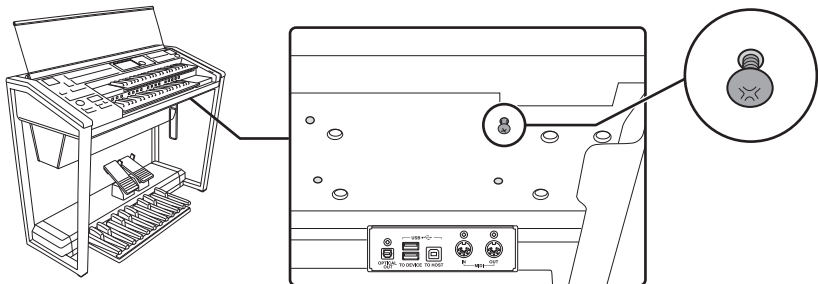
本ユニット単独でエレクトーンに取り付ける場合と、本ユニットとフロッピーディスクドライブ UD-FD01 を一緒に取り付ける場合とで、取り付け方法が異なります。詳しくは裏面の手順をご覧ください。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.
关于各产品的详细信息，请向就近的Yamaha代理商或下列经销商询问。

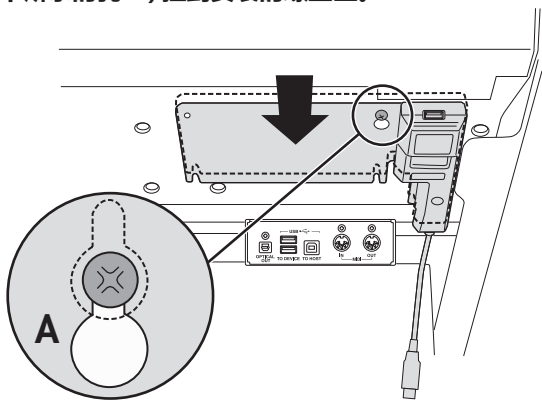
NORTH AMERICA		NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG		ASIA	
CANADA Yamaha Canada Music Ltd. 135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada Tel: 416-298-1311	U.S.A. Yamaha Corporation of America 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A. Tel: 714-522-9011	Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: 01-64-61-4000	THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd. 2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhaolu, Jingan-qu, Shanghai, China Tel: 021-6247-2211	
MEXICO Yamaha de México, S.A. de C.V. Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes", Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez, 03900, Mexico, D.F. Tel: 55-5804-0600	BRAZIL Yamaha Musical do Brasil Ltda. Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 São Paulo, SP, BRAZIL Tel: 011-3704-1377	FRANCE Yamaha Music Europe 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France Tel: 01-64-61-4000	ITALY Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy Tel: 02-935-771	HONG KONG Tom Lee Music Co., Ltd. 11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong Tel: 2737-7688	
ARGENTINA Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK Buenos Aires, Argentina Tel: 54-11-4119-7000	VENUEZUELA Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Venezuela C.C. Manzanares Plaza P4 Ofic. 0401- Manzanares-Baruta Caracas Venezuela Tel: 58-212-943-1877	SPAIN/PORTUGAL Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231 Las Rozas (Madrid), Spain Tel: +34-91-639-88-88	GREECE Philippou Nakas S.A. The Music House 147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece Tel: 01-228 2160	INDONESIA PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor) Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: 021-520-2577	
PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES Yamaha Music Latin America, S.A. Torre Banco General, Piso No.7, Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá Tel: +507-269-5311	EUROPE	FINLAND F-Musiikki Oy Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland Tel: 09 618511	DENMARK Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark Tel: 44 92 49 00	INDONESIA Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd. No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: 03-78030900	
THE UNITED KINGDOM/IRELAND Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K. Tel: 01908-366700	GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030	NORWAY Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch Grini Nieringspark 1, N-1361 Østerås, Norway Tel: 67 16 78 00	ICELAND Skeifan HF Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland Tel: 525 5000	PHILIPPINES Yupingco Music Corporation 339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines Tel: 819-7551	
GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030	SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland Tel: 0041-387-8080	RUSSIA Yamaha Music (Russia) LLC. Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia Tel: 495 626 5005	FINLAND F-Musiikki Oy Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland Tel: 09 618511	SINGAPORE Yamaha Music (Asia) Private Limited Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore Tel: 65-6747-4374	
AUSTRIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-60203900	CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office) Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-60203900	OTHER EUROPEAN COUNTRIES Yamaha Music Europe GmbH Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-3030	DENMARK Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark Tel: 44 92 49 00	TAIWAN Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd. 3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: 02-2511-8688	
POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland Tel: 022-500-2925	BULGARIA Dinacord Bulgaria LTD. Bul. Iskarsko Schosse 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria Tel: 02-978-20-25	MIDDLE EAST	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	THAILAND Siam Music Yamaha Co., Ltd. 3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: 02-215-2622	
MALTA Olimpus Music Ltd. The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06 Tel: 02133-2144	DMIT	TURKEY/CYPRUS Yamaha Music Europe GmbH Merkez Almanya Türkiye İstanbul Şubesi Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul Tel: +90-212-999-8010	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	VIETNAM Yamaha Music Vietnam Company Limited 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84-8-3818-1122	
		OTHER COUNTRIES Yamaha Music Gulf FZE LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971-4-881-5868	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	OTHER ASIAN COUNTRIES Yamaha Corporation Market Development Section Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2312	
		AFRICA	SOUTH AFRICA Global Music Instruments Unit 4, 130 Boeing Road East Bedfordview 2008 Postnet Suite 130, Private Bag X10020 Edenvalle 1610, South Africa Tel: 27-11-454-1131	OCEANIA	
		OTHER AFRICAN COUNTRIES Yamaha Music Gulf FZE LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971-4-881-5868	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	AUSTRALIA Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia Tel: 3-9693-5111	
		MIDDLE EAST	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	NEW ZEALAND Music Works LTD P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand Tel: 9-634-0909	
		TURKEY/CYPRUS Yamaha Music Europe GmbH Merkez Almanya Türkiye İstanbul Şubesi Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul Tel: +90-212-999-8010	NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands Tel: 0347-358 040	COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN Yamaha Corporation Market Development Section Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2312	

取り付け方法1: 本ユニットを単体で取り付ける
Method 1: Installing only this unit to the Electone
方法1: 仅将本机安装到 Electone

- 1** エレクトーンの鍵盤右下にあるネジ穴に、取り付けネジを1本軽く締めます。
Insert but do not fully tighten one of the screws to the right front screw hole under the Electone.
 将一颗螺丝插入到 Electone 下面的右前方螺丝孔，但不要完全拧紧。

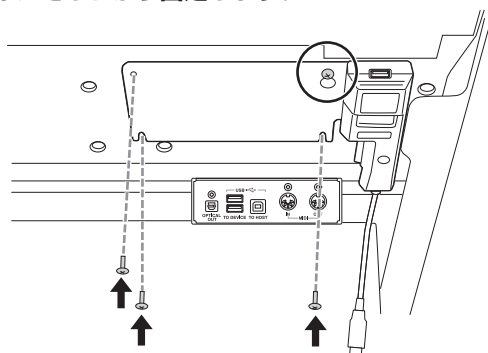


- 2** 本ユニットの穴Aを、手順1で締めたネジに引っ掛けます。
Hook this unit (with hole A, shown below) onto the installed screw.
 将本机(如下所示的孔A)挂到安装的螺丝上。



- 3** ほかの3つのネジも軽く締めます。締め終わったら、4本すべてのネジをしっかりと固定します。
Insert and partially fix the remaining three screws. Then, firmly tighten all four screws.

插入并部分固定剩余的三颗螺丝。然后，牢固拧紧所有四颗螺丝。

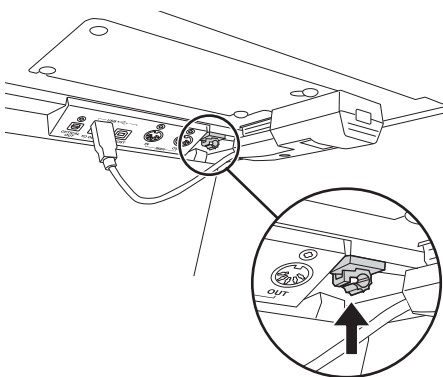


- 4** USB ケーブルをエレクトーン本体のUSB TO DEVICE端子に挿します。
Connect the USB cable to the USB TO DEVICE terminal.
 将USB电缆连接至USB TO DEVICE端口。

For Japanese users only

仅供日本用户

- 5** コードクランプをMIDI端子の右側に取り付けます。
 コードクランプは、エレクトーン分解の際に使用します。分解の際は本ユニットのUSBケーブルを抜き、コードクランプにはさみます。キーボードユニットを外したときにケーブルが破損するのを防ぐため、確実にコードクランプにはさんでください。



ボタンを押しながら、手前にスライドさせる
 While holding this button, pull the unit toward you.
 按住该按钮，朝外将本装置拉出。

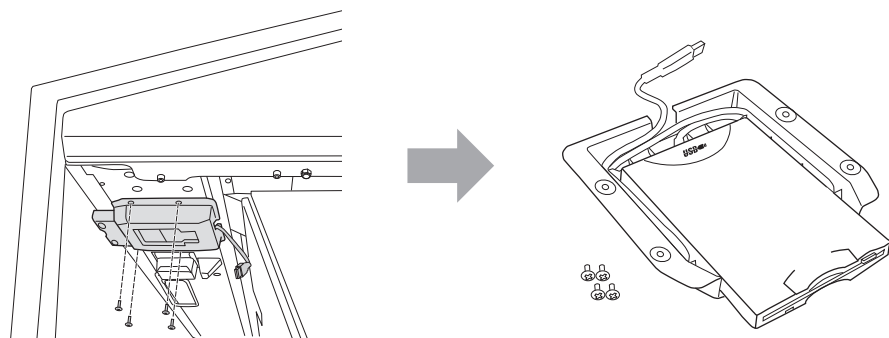
取り付け方法2: フロッピーディスクドライブUD-FD01と一緒に本ユニットを取り付ける
Method 2: Installing both this unit and the UD-FD01 floppy disk drive to the Electone
方法2: 同时将本机和UD-FD01软盘驱动器安装到Electone

NOTE 本ユニットに付属のネジは使用しません。フロッピーディスクドライブの取り付けネジを使用して、本ユニットとフロッピーディスクと一緒に取り付けます。None of the included screws are necessary in this method. Both this unit and the floppy disk drive are installed by using the screws for the floppy disk drive.这种方法不需要使用任何附带的螺丝。本机和软盘驱动器均使用软盘驱动器的螺丝安装。

- 1** すでにフロッピーディスクドライブがエレクトーンに取り付けられている場合は、エレクトーン取扱説明書の手順を参照して(取り付けと逆の手順で)、フロッピーディスクドライブを外します。

Remove the floppy disk drive from the Electone (if the floppy disk drive has already been installed.) The floppy disk drive can be removed by reversing the order of the installation instructions described in the Owner's Manual of the Electone.

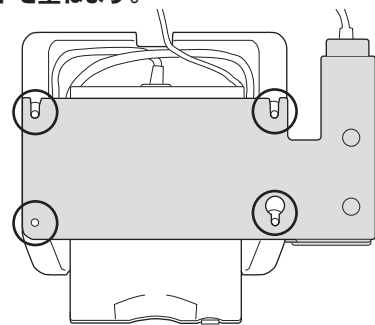
从Electone卸下软盘驱动器(如果已安装软盘驱动器)。按照Electone使用说明书中安装说明的相反顺序，即可将软盘驱动器拆卸。



- 2** フロッピーディスクドライブの上に、本ユニットを重ねます。4か所の穴が重なるようにします。

Put this unit on top of the floppy disk drive as shown. Then, align the four holes of these two units.

如图所示，将本机放在软盘驱动器的上方。然后，将两者的四个孔对齐。

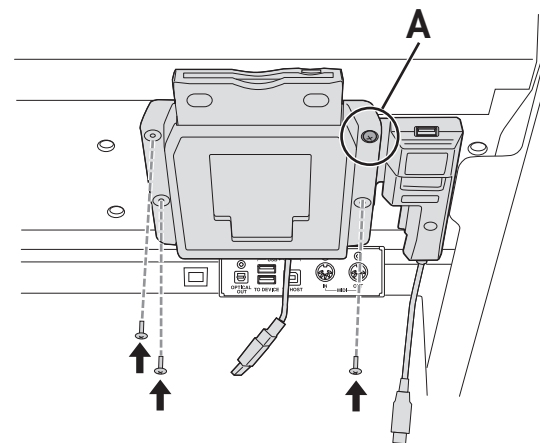


- 3** フロッピーディスクと本ユニットを重ねた状態で、手前右側のネジAを軽く締め、エレクトーンに固定します。ほかの3つのネジも軽く締めます。締め終わったら、4本すべてのネジをしっかりと固定します。

Temporarily install these two units together with screw A.

Insert and partially fix the remaining three screws. Then, firmly tighten all four screws.

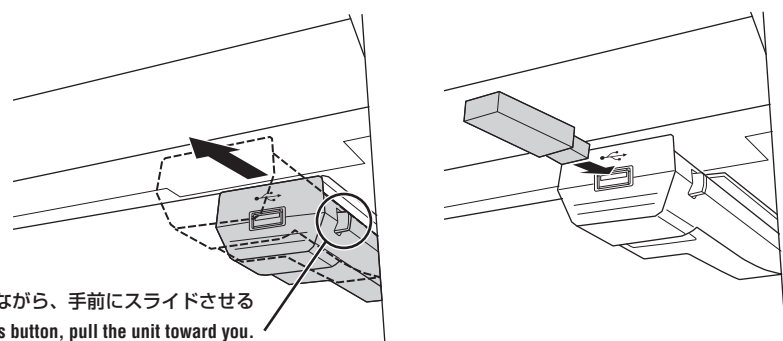
用螺丝A暂时将两者安装到一起。插入并部分固定剩余的三颗螺丝。然后，牢固拧紧所有四颗螺丝。



- 4** このあとの手順は取り付け方法1と同じです。取り付け方法1の手順4へ進んでください。

Follow step 4 in Method 1. 遵照方法1的步骤4。

USB機器の接続 / Connecting USB storage devices / 连接USB存储设备



USB TO DEVICE端子の形状に合うプラグを上下の向きに注意して差し込んでください。

When connecting a USB storage device to the USB TO DEVICE, make sure that the connector on the device is appropriate and that it is connected in the proper direction.

将USB存储设备连接到USB TO DEVICE时，确认设备上为适用的接头并且按照正确方向连接。

NOTE 演奏中は、USB機器を奥へスライドさせておいてください。手前に引き出したままだと、手などがぶつかってけがをしたり、USB機器が破損するおそれがあります。

During your performance, make sure to slide the USB unit under the keyboard. If you leave it in the forward position, there is a danger of hitting it with your hand and breaking the USB device.

在演奏过程中，请务必滑动键盘下的USB单元。如果将其保持在向前的位置，则可能会碰到您的手并损坏USB设备。